Porównanie tłumaczeń I Kronik 4:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synami Jehalelela byli: Zif i Zifa, Tiria i Asarel. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Jehalelela byli Zyf, Zyfa, Tiria i Asarel. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Jehalleleela: Zif, Zifa, Tiria i Asareel. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Jehaleleela: Zyf i Zyfa, Tyryja, i Azarel. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A synowie Jaleleel: Zif i Zifa, Tiria, i Asrael. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Jehalleleela: Zif, Zifa, Tiria i Asareel. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Jehallelela byli: Zif, Zifa, Tiria i Asreel. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Jehalleleela byli: Zif, Zifa, Tiria i Asareel. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Jehalleleela: Zif, Zifa, Tiria i Asareel. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Jehallelela byli: Zif, Zifa, Tirja i Asarel. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І його син Ґезеїл, Амиахі і Зафа і Заіра і Есераїл. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Natomiast synowie Jehallelela to: Zyf, Zyfa, Tiria i Azarel. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Jehallelela byli: Zif i Zifa, Tiria i Asarel. |